Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **33 (1986)**

Heft 6-7

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Frühzeitiger Übertritt von Offizieren zum Zivilschutz

Nationalrat Humbel geht mit gutem Beispiel voran

hwm. Nationalrat Beda Humbel (Birmenstorf AG) ist nicht nur ein Mann der Worte, sondern auch der Taten: Neben seinem Engagement zugunsten des Zivilschutzes im Parlament macht nun der hauptberuflich als Notar wirkende Politiker neuerdings auch beim Zivilschutz mit; nota bene freiwillig – zwei Jahre bevor er als Offizier im Zivilschutz eingeteilt worden wäre.

Den Lesern von «Zivilschutz» brauchen wir den überzeugten Zivilschutz-Nationalrat Beda Humbel kaum mehr näher vorzustellen: In den letzten Jahren hatte er sich im Parlament immer wieder für die Sache des Zivilschutzes eingesetzt – oft auch als Rufer in der Wüste. Neben seiner Mitarbeit in der nationalrätlichen Kommission für den Zwischenbericht über den Stand des Zivilschutzes, den er ausgelöst hatte, griff Humbel weitere heisse Eisen auf, wie zum Beispiel das Problem der ungleichen Behandlung von Zivilschutz-Dienstverweigerern, das man nun, dank einer einheitlichen Ausschlusspraxis, nach und nach in den Griff bekommt.

Statt Militär-Abstellgeleise...

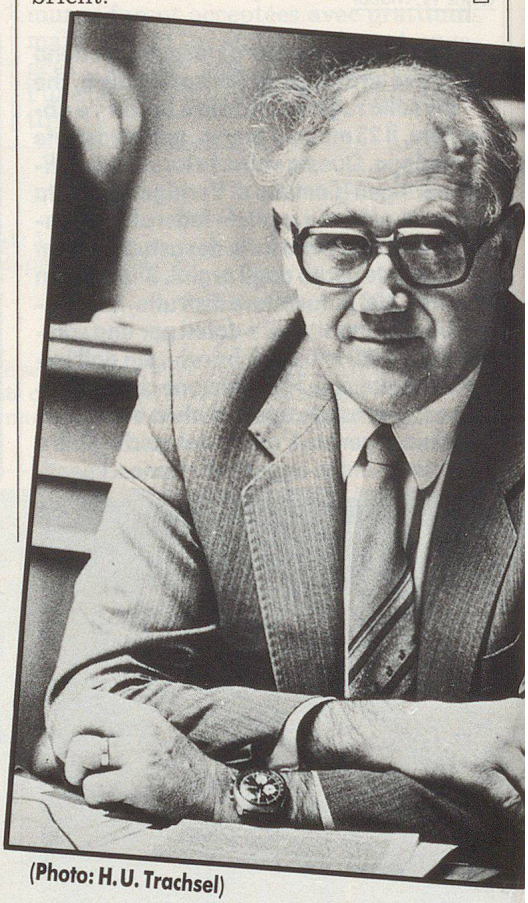
Doch Beda Humbel ist nicht «nur» ein Mann der Worte, sondern auch der Taten: Während sich leider nach wie vor sehr viele ältere Offiziere schwertun mit dem Übertritt zum Zivilschutz – oft aus Unkenntnis heraus ziehen sie das militärische Abstellgeleise einem Engagement beim Zivilschutz vor –, tritt Humbel die Flucht nach vorn an: Als Minenwerfer-Oberleutnant hätte Beda Humbel eigentlich noch zwei Jahre in der Schweizer Armee dienen sollen. «Ein solcher Landsturmkurs fünf vor zwölf hätte weder mir noch der Armee etwas gebracht», stellt der passionierte Orientierungsläufer selbstkritisch fest. Worauf er sich spontan bei der Abteilung Zivile Verteidigung des Kantons Aargau meldete, um umgeteilt zu werden.

Bereits absolvierte Nationalrat Humbel im Eidgenössischen Zivilschutz-Ausbildungszentrum Schwarzenburg den zentralen Einführungskurs für die Gesamtverteidigung, um das Gelernte in einem der vier regionalen Führungsstäbe seines Kantons, dem er zugeteilt ist, in die Praxis umzusetzen. Und auf das gelbe Dienstbüchlein des Zivilschutzes wartet Humbel auch schon erwartungsvoll.

Aufklärung tut Not

Beda Humbel ist überzeugt, dass die Bedeutung des Zivilschutzes in der Armee nach wie vor nicht genug hervorgestrichen wird, weshalb vorab auch Offiziere den Schritt zu den Gelbhelmen möglichst lange hinauszögern. «Hier gilt es noch viel Aufklärungsarbeit zu verrichten und mit falschen Vorstellungen aufzuräumen», sinniert Humbel.

Mit seinem vorzeitigen Übertritt hat der 53jährige CVP-Politiker sicherlich einen Beitrag geleistet, damit bei weiteren Offizieren das (Zivilschutz-)Eis bricht.



(Photo: H. U. Trachsel)

Für Zivilschutzliegen sind Sie bei ACO genau richtig.

Kommen Sie in unseren Ausstellungsraum.

funktionsrichtig: Die neue, stapelbare COMODO-Liege entspricht allen Zivilschutzanforderungen.
materialrichtig: Solide Stahlrohrkonstruktion mit Steckverbindungen für vielseitigen Einsatz. Liegebespannung einzeln auswechselbar.
BZS-richtig: BZS 1-atü schockgeprüft und subventionsberechtigt.

budgetrichtig: Kompletter Service und Gesamtberatung inbegriffen.
ACO macht Zivilschutzräume zweckmässig.

ACO
ACO-Zivilschutzmobiliar
Allenspach & Co. AG
8304 Wallisellen
Tel. 01 830 15 18

ZS-INFO-COUPON
Senden Sie mir/uns bitte Informationen über stapelbare ACO-Zivilschutzliegen. Danke.

Name: _____
Telefon: _____
Adresse: _____
_____
Gemeinde: _____

Passage anticipé des officiers dans la protection civile

Le conseiller national Humbel en donne des exemples éloquents

hwm. Le conseiller national Beda Humbel (Birmenstorf AG) n'est pas homme à se contenter de belles paroles, mais à exiger des actes: outre son engagement en faveur de la protection civile au Parlement, ce politicien – qui occupe principalement les fonctions de notaire – fait depuis peu partie intégrante de la protection civile (notons-le: en tant que volontaire) et ce deux ans avant qu'en sa qualité d'officier il soit astreint à y servir.

Il n'est guère utile de présenter plus précisément aux lecteurs de *Protection civile* ce conseiller national largement acquis à l'existence d'une protection civile efficace: au cours de ces dernières années, ce dernier n'a en effet cessé d'intervenir au Parlement en faveur de la protection civile – même s'il semblait parfois prêcher dans le désert. Non content de collaborer aux travaux de la commission du Conseil national chargée d'examiner le rapport intermédiaire sur l'état de préparation de la protection civile dont il a lui-même postulé l'élaboration, il s'est attaqué également à des problèmes épineux tels que par exemple celui du traitement inégal des objecteurs refusant de servir dans la protection civile qui, grâce à une procédure d'exclusion unitaire, est progressivement maîtrisé.

Au lieu de la voie de garage que représente l'armée...

Mais Beda Humbel n'est pas «seulement» un homme qui se contente de belles paroles, mais qui exige aussi des actes: tandis que nombreux sont encore les officiers d'un certain âge qui, malheureusement, éprouvent quelque difficulté à entrer dans la protection civile – par ignorance, ceux-ci préfèrent souvent la voie de garage que représente l'armée à un engagement dans la protection civile –, Beda Humbel a choisi la fuite en avant: en tant que premier-lieutenant de lance-mines, il aurait dû servir encore deux ans dans l'armée suisse. «Un tel cours de landsturm programmé comme ça «à midi moins cinq» n'aurait été d'aucune utilité, ni à moi-même, ni à l'armée», constate dans une autocritique ce passionné des courses d'orientation. Sur ce, il s'annonça spontanément à l'Office de protection civile du canton d'Argovie, afin d'y être incorporé.

Le conseiller national a déjà suivi le cours central d'introduction pour la défense générale au Centre d'instruction fédéral de la protection civile à Schwarzenbourg, afin de pouvoir mettre en pratique les connaissances acquises dans l'un des quatre états-majors de conduite régionaux de son canton auquel il est affecté. Beda Humbel attend du reste avec impatience de recevoir le petit livret de service jaune de la protection civile.

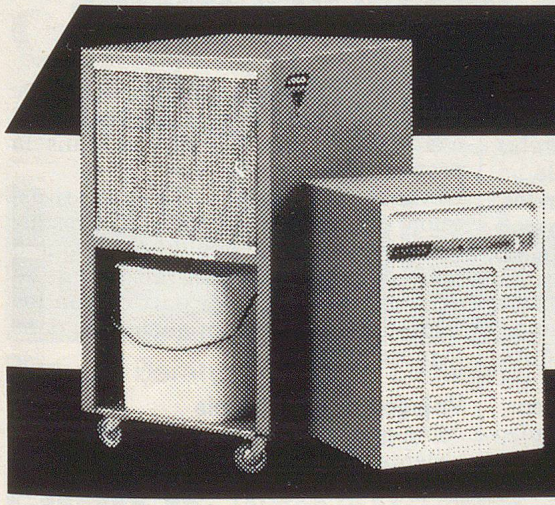
Explications insuffisantes

Beda Humbel est convaincu que le rôle important joué par la protection civile n'est toujours pas bien mis en valeur à l'armée, ce qui explique en premier lieu pourquoi certains officiers retardent le plus possible leur incorporation dans les casques jaunes. «Il importe à cet égard d'accomplir un travail supplémentaire d'explication et de faire table rase de certaines idées fausses», estime le conseiller national.

Par son passage anticipé dans la protection civile, ce membre du PDC de 53 ans a très certainement contribué à ce que la glace se brise entre d'autres officiers et la protection civile. ▲

«Non è un buon esempio?»

Il consigliere nazionale Beda Humbel (Birmenstorf AG) non soltanto parla, ma anche agisce: oltre al suo impegno a favore della protezione civile in Parlamento, questo uomo politico, che è di professione notaio, ha ora deciso di entrare volontariamente nella protezione civile, due anni prima della data alla quale, da ufficiale, sarebbe stato incorporato nella protezione civile.



Pour prévenir des dégâts d'eau onéreux:

Déshumidificateurs

Gamme étendue d'appareils efficaces, d'un emploi très varié – caves, entrepôts, habitations, installations de protection civile, etc. Exploitation entièrement automatique, consommation d'énergie minime.

Demandez-nous la documentation détaillée.

Krüger + Co.
1010 Lausanne, Tél. 021 32 92 90
Succursales: Münsingen BE, Hofstetten SO, Degersheim SG, Dielsdorf ZH, Gordola TI

KRÜGER